Annual Report 1990 -1991

Ontario Advisory Council on Disability Issues

Ce document est aussi disponible en français sous le titre *Rapport Annuel 1990 - 1991.*

Pour en obtenir des copies, prière d'écrire à Publications Ontario, 880, rue Bay, Toronto (Ontario), M7A 1N8, (1-800-668-9938), ou au Conseil consultatif ontarien des affaires des personnes handicapées, 700, rue Bay, bureau 203, Toronto (Ontario), M5G 1Z6.

Printed on recycled paper. October 1991.

ISSN 1188-1038

For more copies, contact Publications Ontario at 880 Bay Street, Toronto, Ontario M7A 1N8, (1-800-668-9938), or write to the Ontario Advisory Council on Disability Issues at 700 Bay Street, Suite 203, Toronto, Ontario, M5G 1Z6.

92-03642/

LETTER TO THE MINISTER OF CITIZENSHIP

Ontario

Ministry of Citizenship
Ontario Advisory Council on Disability Issues

Ministère des Affaires civiques
Conseil consultatif ontarien des affaires des personnes handicapées

700 Bay Street
Suite 203
Toronto, Ontario
M5G 1Z6
(416) 326-0175
TDD/VOICE
Fax: (416) 326-0193

700, rue Bay
Bureau 203
Toronto (Ontario)
M5G 1Z6
(416) 326-0175
ATME/VOIX
Télécopieur: (416) 326-0193

Honourable Elaine Ziemba
Minister of Citizenship with
Responsibility for Human Rights,
Race Relations, Disability Issues
and Seniors' Issues

Dear Ms Ziemba:

I am pleased to present to you the Annual Report of the Ontario Advisory Council on Disability Issues for the twelve month period ending March 31, 1991.

The broad range of Council's activities in 1990 - 1991 reflects the increased response of the Government of Ontario and society at large to the efforts of people with disabilities to realize their full integration into Ontario society.

Although there remains much to be done to achieve this goal, we take encouragement from the progress made during the 16 years of the Council's activities, and in the increased understanding and awareness which disability issues have achieved in both the public and private sectors.

The Council looks forward to advising you throughout the term of its mandate.

Sincerely,

Bob Loveless

Bob Loveless
Chairman

CONTENTS

CHAIR'S REMARKS 4

COUNCIL 6

Mandate

History

Members

HIGHLIGHTS 1990-1991 8

Strategic Plan

Children's Issues

*Work**able** Released*

Resources Guide

Long-Term Care

Assistive Devices

(HIGHLIGHTS)

Deaf Education

Social Assistance

Trains, Buses, Cars, Taxis, Scooters

COUNCIL COMMENTS 20

Boarding Homes

Electoral Reform

NATIONAL MEETING OF ADVISORY COUNCILS 23

REPORTS ISSUED 24

CHAIR'S REMARKS

As I leave Council after five years, I'm reminded ... that one gains as much as one gives.

The past year was a time of transition for Council, marked by a new government, a new executive officer, and seven new Council members.

I welcome the new government's efforts to open up the Council's appointment process to the entire community. However the government must ensure that this democratization does not slow down the appointment process to the detriment of Council's work.

In January, Council said farewell to Mary Tate, who served as executive officer from 1986 to 1991. With skill and diplomacy, Mary nurtured Council's recent, major reports from conception to distribution. In each instance she produced a finished product which reflected the Council's diverse experiences, sometimes conflicting opinions, and collective inspiration.

Indeed, the candle too often burned late at the Tate household as Mary honed successive drafts to consensus and meaningfulness. On behalf of people with disabilities in Ontario, and indeed beyond, a big thanks to Mary for the spirit and dedication she brought to a difficult job.

Council is delighted to have Carol Franks on board as the new executive officer. Carol has a distinguished professional background both within and outside the Ontario civil service.

Joining Council this past year for the first time were: Earl Black of Sudbury; Ron Cooper of Scarborough; Partap Grewal of Toronto; Ian McGillivray of Toronto; Hélène Monk of Ottawa; and Dr. Shirley Van Hoof of London.

Council's seventh new member was Alan LaRochelle of Toronto who died last July. Council is grateful to Alan for the insights he brought on the issue of AIDS. It was through Alan's eyes that Council members were able to understand AIDS as the devastating and disabling disease that it is.

Council's primary focus this past year has been children's issues. Many disabilities begin at birth or during childhood and for many years Council has heard how critical societal attitudes and the availability of services are during the formative years. On behalf of Council, I would like to thank all those who gave so generously of their time and personal experience during Council's two-day forum on children's issues — the parents, the services providers and especially the children and the young people.

I continue to be concerned about the backlog of unresolved cases at the Ontario Human Rights Commission; many of these cases are related to disability. Good intentions are not a substitute for action.

In last year's annual report I was encouraged by the Commission's new guidelines for assessing accommodation requirements for people with disabilities. A year later I am disappointed with the slowness with which both the public and the private sectors are applying these guidelines.

As I leave Council after five years, I'm reminded of a former member's observation that one gains as much as one gives.

Indeed, I have learned a great deal — especially about government. I have learned that government employees are dedicated individuals who take their public service seriously. I have learned, too, that with constructive perseverance, our democratic system does work for all of us.

I'm indebted to Council's three vice-chairs — Patricia Hatt, Anne Musgrave and Nancy Stone — for their unflagging encouragement, support, and counsel. Anne Musgrave is also leaving Council. She has served Ontario exceptionally well for 5 years. She brought a wealth of practical knowledge, well-articulated vision, and commitment to the spectrum of disability issues. She also brought her seeing-eye dog, Feather, to meetings. And before long, Feather became one of Council's favourite guests.

At Council's last meeting of this fiscal year , we reviewed the benchmarks of Ontario's "Decade of Disabled Persons 1983-1992" and concluded that when all is said and done, Ontarians with disabilities have made progress — however painful at times — under governments headed by all three major parties. As this report indicates, much remains to be done before full equality and integration become a reality for persons with disabilities in this province.

Bob Loveless

Bob Loveless
Chair

COUNCIL

Council strives to represent all persons with disabilities in Ontario and seeks change on their behalf.

MANDATE

The Ontario Advisory Council on Disability Issues is composed of 17 individuals from across the province. Council members do not represent any agency or organization. Most members have a disability; all members are active in their communities. A wide spectrum of expertise in disability issues and firsthand experience of living with disabilities are represented on Council.

The mandate of the Council is to advise the Government of Ontario through the Minister of Citizenship with responsibility for disability issues on matters of concern to persons with disabilities, and to respond to requests from the Minister for advice.

Council meets six to seven times a year and periodically holds public consultations in order to hear firsthand about the problems and priorities of people with disabilities.

When Council voices an opinion on an issue it is only after it has consulted with groups composed of people with disabilities and their families, community agencies, service providers, government decision-makers and individuals. Council strives to represent all persons with disabilities in Ontario and seeks change on their behalf.

The Advisory Council is not a funding body, nor is it involved in the delivery of programs.

COUNCIL

HISTORY

In 1975 the Ontario Advisory Council on the Physically Handicapped was established by an Order-in-Council. In 1987 the Council's mandate was expanded to include all persons with disabilities, not just the physically handicapped. The name was changed to the Ontario Advisory Council for Disabled Persons to reflect this change.

In addition to the Council's ongoing activities, three major reports on transportation, independent living and employment have been released since 1987. The reports are **The Freedom to Move is Life Itself** (1987), **Independent Living: The Time is Now** (1988), and **Workable: Fulfilling the potential of people with disabilities** (1990).

In 1990 the Council's mandate was renewed for 5 more years, and a decision was made in 1991 to change the name to the Ontario Advisory Council on Disability Issues.

COUNCIL

MEMBERS

Bob Loveless
London
Chair

Patricia Hatt
Toronto
Vice-Chair

Anne Musgrave
Toronto
Vice-Chair

Nancy Stone
Niagara Falls
Vice-Chair

Denis Bergeron
Thunder Bay

Earl Black
Sudbury

Rodney Carpenter
Ottawa

Ron Cooper
Scarborough

Partap Grewal
Toronto

Sharon Hoenen
Bridgenorth

Massey Lombardi
Downsview

Roy McDonald
White Dog

Ian McGillivray
Toronto

Hélène Monk
Ottawa

Ross Robinson
Hamilton

Shirley Van Hoof
London

HIGHLIGHTS

Council continues its ongoing functions of identifying major issues of concern to people with disabilities and responding to emerging issues.

STRATEGIC PLAN

Following the renewal of the Council's mandate in March of 1990, a strategic plan was released. The plan outlines three major issues which Council has identified as its primary concerns for 1990-1995. They include:

- children's issues
- community support for persons with psychiatric and/or developmental disabilities
- sensitizing and educating professionals and decision-makers on the capabilities and the needs of people with disabilities.

The Council will continue its functions of identifying major issues of concern to people with disabilities and responding to emerging issues.

Issues which Council will continue to actively monitor include:

- recommendations made in recent reports on independent living, transportation and employment;
- long-term care reform
- advocacy, substitute decision-making and consent issues in health legislation
- revisions to the Ontario Building Code and the Ontario Human Rights Code

The following subjects have also been identified by Council as requiring attention: persons with disabilities as the victims of crime and of abuse; AIDS; attitudinal change among persons with disabilities; education; equality of services; learning disabilities; literacy; First Nations issues; recreation; substance and alcohol abuse among persons with disabilities.

HIGHLIGHTS

CHILDREN'S ISSUES

In its strategic plan, the Council identified issues affecting children with disabilities as a top priority.

Council began its in-depth study of children's issues with a two-day forum held in December 1990 in Toronto. A wide range of concerns was expressed by parents, teenagers and young adults with disabilities, and service providers from different parts of the province.

Most concerns fell into six categories: attitudes and awareness, availability of services, obtaining services, peer support, educational opportunities, and the desire for independence.

The anecdotal evidence of difficulties faced by children with disabilities and their families ranged from uninformed medical advice, to inadequate financial assistance to stories of school bullies who taunt children with disabilities.

There were calls for an Ontario Children's Ministry to co-ordinate services, and for the Ministry of Education to provide and administer preschool programs for children.

One parent spoke for many at the forum when she said "There is considerable misunderstanding in many communities about children with hidden disabilities and public education is needed to eradicate the stigma and dispel the myths that still abound."

Forum proceedings were condensed, published and distributed to participants and other interested parties. Called **Forum on Children's Issues**, its contents will form one part of Council's major study of children's issues.

To ensure that First Nation peoples are accurately represented in its major report on children, Council is undertaking a survey of children with disabilities who live in three First Nation communities in Ontario. The survey concentrates on the Nishnawbe-Aski Nation of the Far North, the Six Nations of Brantford, and the First Nation communities of Manitoulin Island.

The surveys will identify the number of children with disabilities, the services available, and the gaps in services for children with disabilities and their families.

The results of these surveys will form another integral part of the comprehensive report to be released in 1992.

This major report on children will describe the issues and needs of Ontario's children with disabilities, their families and care providers. It will also make recommendations regarding improvements to services.

HIGHLIGHTS

WORK**ABLE** RELEASED

More than 1,500 copies of the Council's report on employment, **Workable: Fulfilling the Potential of People with Disabilities,** have been distributed since its release in the spring of 1990.

The major recommendation of the report was the introduction of employment equity legislation to ensure that people with disabilities had access to job opportunities. This should be achieved, the report said, by setting and achieving goals and timetables rather than by a quota system. The creation of an agency at arms-length to the government, which would enforce the legislation as well as provide

services to employers to help them comply, was recommended.

Workable also makes practical suggestions and strong recommendations in the areas of education, training and employment preparation programs, recruitment practices and services, barriers in the workplace, income issues, sheltered employment situations, and the improvement of public attitudes and awareness regarding people with disabilities.

Copies of **Workable** have gone to employment agencies, businesses, colleges, universities, hospitals, libraries, government ministries, labour organizations and members of the Ontario Legislature.

Copies of **Workable** have also been provided to the federal government for its Parliamentary review of the **Employment Equity Act of Canada**. Council will be participating in this review.

Council is encouraged by the announcement of an Ontario Employment Equity Commissioner who is to consult with the community and then to draft legislation. Council remains optimistic that the Commissioner will share Council's desire to move this legislation forward quickly.

The Council will be monitoring responses to **Workable** and anticipates early action by the government.

H I G H L I G H T S

RESOURCES GUIDE

When parents are first told that their child is deaf or hard of hearing, they don't know where to turn for information. To help parents access both information and services, Council has compiled a detailed guide.

The handbook is titled **Resources, A guide for parents of deaf and hard of hearing children**, and it describes books, videos, journals, periodicals, organizations, and services which are relevant to the study, treatment and experience of hearing impairment. Topics range from first person stories, to explanations of technical devices, to synopses of medical textbooks.

The publication also includes a glossary of terms which parents will need to understand before beginning their research.

Resources fills a need not met by other publications.

HIGHLIGHTS

LONG-TERM CARE

Council supports the new government's "rethinking" of long-term care reform and encourages the redirection of resources from institutional facilities to community-based services.

Council also supports the government's intention to make long-term care more sensitive to the consumer. In this regard, Council asked the government to be mindful of the importance of developing services which not only respond to the needs of the individual but which maximize the individual's control.

Council also urged the government to implement direct

funding of services. This option, which the previous government had made a commitment to test on a pilot project basis, would enable individual consumers to purchase and manage those services best able to meet their needs.

Another option worth considering, according to Council, was "brokering". This option would allow individuals to hire independent brokers to find and purchase services on their behalf.

Council would also like to encourage the government to adopt a non-medical model for long-term care. And finally, Council supports the informal training of personal care attendants. Council contends that most aspects of independent living assistance can and should be taught by the individual who is receiving the care.

Council notes, with its continued concern, that long-term care reform does not specifically address the needs of individuals who are psychiatrically disabled or who are developmentally handicapped. Council hopes that the government will include this concern as it re-thinks long-term care reform.

Council awaits the government's announcement on the redirection of long-term care reform and looks forward to participating in the upcoming consultation process.

HIGHLIGHTS

ASSISTIVE DEVICES

In 1982-83 the Assistive Devices Program was established by the Government of Ontario to provide financial assistance for the purchase of medically necessary equipment and supplies for people with long-term physical disabilities.

Council met with the director of the program to review its activities.

In its first year of operation, the Assistive Devices Program (ADP) cost $2 million and served over 2,000 people. By 1990-91 the program's budget had grown to $98 million with more than 100,000 Ontario residents being served.

As government's fastest growing program, Council noted the challenges ahead for the program as it proceeds with its expansion yet tries to control costs.

Council recommended more local access to the health professionals who are authorized to prescribe assistive devices. Council would also like to see improvement in quality and safety standards which govern assistive devices. In Council's opinion, there is also a need to speed up the entire process of assessment and service delivery, including in-home services.

The Council also recommended that eligibility for the program should be extended to people with learning disabilities.

Council would also like to see the assistive devices program cover the cost of repairs to equipment.

Training in the use and maintenance of equipment should also be provided to users. This would offer some savings by extending the life of the devices, thereby avoiding early replacement as well as responding to conservation and waste issues.

Again, in the interest of cost efficiency, Council recommended that manufacturers of assistive devices adopt some standardization of parts — foot rests, battery cases, and electrical connections.

Council maintains an ongoing interest in the Assistive Devices Program and will continue to follow its growth, development and effectiveness in meeting the needs of persons with disabilities.

HIGHLIGHTS

DEAF EDUCATION

Many new educational resources and communication technologies are available to deaf and hard of hearing students which were not known or did not exist a few years ago. There are indications that detailed information about these advances is not reaching deaf and hard of hearing students and their parents.

At Council's meeting in May of 1990, the review of Ontario's education programs for deaf and hard of hearing students was discussed at length. Several recommendations arose from that discussion which were conveyed to government.

It was recommended that full and unbiased information on the communications options available for the deaf and hard of hearing be made available to students, parents and teachers, and that resource guides and information centres throughout the province be established to disseminate this information.

Although Council saw the need for government participation in making this information readily available, Council was clear that choices regarding a student's communication must remain the prerogative of the parent or the student.

Council stressed, too, the importance of early detection of hearing loss and recommended that the government ensure that pre-school services were made available.

Despite the noted shortage of qualified American Sign Language (ASL) instructors, Council recommended that instruction in ASL should be offered to both child and parents.

Council was very pleased to note that the Minister of Education announced in November 1990 that ASL is to be recognized as a language of instruction in Ontario.

Following Council's recommendations, the Minister of Education further announced that responsibility for training teachers of the deaf and hard of hearing will be transferred to the Faculty of Education at York University.

The Council believes that these measures will have a positive effect on the number and quality of instructors.

HIGHLIGHTS

SOCIAL ASSISTANCE

Council welcomed progress made during 1990-91 in the area of social assistance reform. However in correspondence to the Ontario Treasurer and the Minister of Citizenship Council noted a number of ongoing concerns.

Council restated its objection to the practice of reducing benefits to individuals with disabilities when they marry someone with an income.

Council would also like to see drug benefits extended to persons with disabilities who have extraordinary drug costs, regardless of their income.

And finally Council brought to the attention of the Minister of Citizenship that the asset limit of $3000 for recipients of GAINS-D had not been adjusted in 10 years and was too low.

Council continues to be concerned about the lack of parity in the level of pension income between senior citizens and persons with disabilities.

HIGHLIGHTS

TRAINS, BUSES CARS, TAXIS SCOOTERS

Freedom to Move is Life Itself

In 1987, a report on transportation was released jointly by the Ontario Advisory Council on Senior Citizens and the Ontario Advisory Council on Disability Issues. Called **The Freedom to Move is Life Itself**, it was widely circulated and has received worldwide attention. The report has become a reference point for the many interests in the transportation industry.

Council applauds the previous government's commitment to the goal of fully accessible public transportation throughout the province and welcomes the new government's promise to work toward that same goal.

Royal Commission on National Passenger Transportation

In September 1990, **The Freedom to Move is Life Itself** was submitted to the Royal Commission on National Passenger Transportation, together with the Council's responses to specific questions raised by the commission.

Council's submission pointed out that the existing national

transportation network provides unsatisfactory service to people with disabilities.

Council took the opportunity to remind the commission that a prime principle to be observed in designing future transportation systems for the country is universal accessibility and that access to transportation is the right of every citizen in Canada.

Parking permits

In May of 1990, the Ministry of Transportation introduced a new parking permit for people with disabilities as recommended in the report, **The Freedom to Move is Life Itself**. There is now a portable permit rather than fixed licence plates and the permit is recognized in all municipalities in Ontario, in all other provinces and in most American states. Temporary permits will be available to visitors to Ontario.

Council continued to advise the government against issuing more than one parking permit for any person with disabilities. One-person-one-permit minimizes the risk of abuse of the permit through unauthorized use, thereby avoiding compromising the goals of theprogram.

Accessible taxis

Noting that disabled persons use taxis eight times more often than the average, the Government of Ontario made a commitment in 1990 to make the accessible taxi pilot program ongoing. This represents an investment of $1 million dollars per year and follows closely the recommendations made in the Council's transportation report.

Council urged the government to take measures to safeguard the financial viability of accessible taxis in communities where this service now exists.

The Council is optimistic that the use of taxis will enable many people with disabilities to achieve more flexible schedules and to live more truly integrated lives.

Council has ongoing concerns regarding the absence of accessible taxis in Metropolitan Toronto.

Scooters

It was brought to the attention of Council that some parallel transit services were denying rides to users of scooters. This restriction originated from a recommendation made by the Ontario Urban Transit Association (OUTA) to its member municipalities.

In order to better understand the rationale behind the restriction, Council met with a representative of OUTA. The representative explained that, although there were no statistics available to show that people transported in scooters on transit vehicles were more at risk of injury or accident than those transported in wheelchairs, OUTA had become concerned about potential risk.

As a result, Council took exception to OUTA's unilateral recommendation to restrict the users of scooters. Council also noted that some parallel transit systems had adopted the OUTA recommendation without consulting with consumers.

Council also met, on this issue, with representatives of the Ministry of Transportation who indicated that the transport of persons with disabilities should be accomplished regardless of the mobility device used.

The ministry is currently working with the Canadian Standards Association on this issue. Council will continue to monitor progress on this issue.

COMMENTS

BOARDING HOMES

Following a coroner's inquest into the death of a senior citizen living in a boarding home, the provincial government established a Commission of Inquiry into Unregulated Residential Accommodation. The Council was asked to make a submission to the commission.

In its response, the Council voiced concern for vulnerable adults living in such accommodation. The Council gave its opinion that the best way to ensure the physical safety and quality of life of residents is for the province to regulate all boarding homes and retirement homes.

The Council also urged the commission to recommend regulations which would ensure that residents with special needs were placed in appropriate facilities.

Council further recommended that regulations established by the province be enforced at the local level.

Council looks forward to reviewing the commission's final report which is due to be released in 1991.

COMMENTS

ELECTORAL REFORM

In April 1990, Council submitted a brief to the Royal Commission on Electoral Reform and Party Financing.

Council noted with concern that people with disabilities do not have equal access to the electoral process, despite some attempts to correct this unfair situation.

The enumeration process was found wanting when people in group homes, for example, are missed entirely by enumerators, or when difficulties in communicating with people with disabilities cause many eligible voters to be improperly enumerated.

The Council recommended that information regarding enumeration be available in alternate formats including braille and audio cassette.

Council also recommended that enumerators be better trained to respond to questions and concerns of voters with special needs.

The entire political process, including riding, nomination and campaign meetings, also needs to be made fully accessible to people with disabilities. Meetings should be held in accessible facilities and should include sign-language interpretation.

Residences, including group homes and institutions, must be open to canvassers and candidates who should have their campaign material in alternate and appropriate formats.

Voting procedures were also found wanting. Despite claims to the contrary, a significant number of polling places are not accessible to people with mobility impairments. The Council is

of the opinion that this is a violation of the rights of voters with disabilities as guaranteed by the Canadian Charter of Rights and Freedoms.

Council recommended that all polling places in federal elections be fully accessible.

Assistance with voting and transportation to the polling place must be made more available to voters with disabilities. More effort must be made to inform voters with disabilities that accessible transportation to polling places and assistance in voting are available.

Council also stressed that deputy returning officers need to be better informed about procedures for assisting citizens in casting their ballots.

The Council is of the opinion that the rights of people with disabilities to full participation in the electoral process are not well served at the present time.

Council is pleased to note that the changes made to the Municipal Act in 1988 in order to make municipal elections fully accessible, will be in effect for the municipal elections to be held in the fall of 1991. These elections will be the first to which the changes will apply.

Council will monitor the election process to assess the effectiveness of the new regulations.

NATIONAL MEETING OF ADVISORY COUNCILS

NATIONAL MEETING

7 COUNCILS MEET IN QUEBEC CITY

Across the country, there are seven provincial advisory councils responsible for disability issues. In May of 1990 representatives of these councils met in Quebec City to share ideas, experiences and strategies. The meeting was hosted by Paul Mercure, President and Director General of the Office des personnes handicapées du Québec.

The meeting served to strengthen ties between the different provincial councils. The meeting was an opportunity for different provinces to exchange views on disability issues relating to the federal government in an effort to develop a common strategy.

The theme of the meeting was transportation and communications, chosen to reflect the fact that persons with disabilities can not move freely in this country nor easily receive or transmit information.

Other issues discussed included B.C.'s implementation of fully accessible public transit; Manitoba's sign language interpretation bank and commitment to hearing access to all public meetings and education; and Quebec's technical innovations in the field of communications.

The meeting closed with the unanimous adoption of this motion : That the Prime Minister of Canada and the provincial premiers make the necessary arrangements at the first possible opportunity to convene a first ministers conference on issues related to equality and opportunity for Canadians with disabilities to be held prior to the end of 1992.

REPORTS ISSUED

RESOURCES IS LATEST PUBLICATION

Council released its major report on employment titled, **Workable: Fulfilling the potential of people with disabilities** in the spring of 1990.

Proceedings from Council's two-day consultation meeting on children's issues was published in the spring of 1991. The report is called **Forum on Children's Issues**.

Council also produced **Resources. A guide for parents of deaf and hard of hearing children**. It lists books, periodicals, newsletters, videos, and provincial government services which could help parents get the information they need and also help them access the services their children may need.

Reports published by Council in previous years are also available. They include:

Independent Living, The Time is Now. A discussion paper on the future of independent living assistance in Ontario. (1988).

The Freedom to Move is Life Itself. A report on transportation in Ontario. (1989).

Copies of these publications are available from Council offices at 700 Bay Street, Suite 203, Toronto, Ontario M5G 1Z6 or by contacting Publications Ontario at 880 Bay Street, Toronto, Ontario M7A 1N8. The toll-free number of Publications Ontario is 1-800-668-9938.

Rapport Annuel 1990 -1991

Conseil consultatif ontarien des affaires des personnes handicapées

This document is also available in English under the title **Annual Report 1990 - 1991**.

For copies, contact Publications Ontario at 880 Bay Street, Toronto, Ontario, M7A 1N8, (1-800-668-9938), or write to the Ontario Advisory Council on Senior Citizens at 700 Bay Street, Suite 203, Toronto, Ontario, M5G 1Z6.

Imprimé sur papier recyclé. Octobre 1991.

ISSN 1188-1046

Pour des exemplaires supplémentaires, prière d'écrire à Publications Ontario, 880, rue Bay, Toronto (Ontario), M7A 1N8, (1-800-668-9938) ou au Conseil consultatif ontarien des affaires des personnes handicapées, 700 rue Bay, bureau 203, Toronto (Ontario), M5G 1Z6.

LETTRE À LA MINISTRE DES AFFAIRES CIVIQUES

Ministry of Citizenship
Ontario Advisory Council on Disability Issues

Ministère des Affaires civiques
Conseil consultatif ontarien des affaires des personnes handicapées

700 Bay Street
Suite 203
Toronto, Ontario
M5G 1Z6
(416) 326-0175
TDD/VOICE
Fax (416) 326-0193

700, rue Bay
Bureau 203
Toronto (Ontario)
M5G 1Z6
(416) 326-0175
ATME/VOIX
Télécopieur (416) 326-0193

L'Honorable Elaine Ziemba
Ministre des Affaires civiques,
déléguée aux Droits de la personne,
aux Affaires des personnes handicapées,
aux Affaires des personnes âgées
et aux relations interraciales

Madame,

J'ai l'honneur de vous présenter le rapport annuel du Conseil consultatif de l'Ontario sur les affaires des personnes handicapées pour la période de douze mois terminée le 31 mars 1991.

L'élargissement de notre gamme d'activités au cours de l'exercice écoulé témoigne des efforts de plus en plus grands du gouvernement de l'Ontario et du public pour favoriser l'intégration pleine et entière des personnes handicapées à la société ontarienne.

Il reste beaucoup à faire pour atteindre cet objectif, mais nous sommes encouragés dans cette voie par les progrès réalisés au cours des seize ans d'activité du Conseil et par la sensibilisation toujours plus grande du secteur public et du secteur privé aux questions qui touchent les personnes handicapées.

Le Conseil vous assure de sa plus entière collaboration pendant toute la durée de son mandat, et il vous prie d'agréer, Madame, l'assurance de sa très haute considération.

Le président,

Bob Loveless

Bob Loveless

TABLE DES MATIÈRES

MOT DU PRÉSIDENT 4

LE CONSEIL 6

Mandat

Historique

Membres

POINTS SAILLANTS 8

Plan stratégique

Questions relatives aux enfants

*C'est **réalisable***

Guide des ressources

Les soins de longue durée

Appareils et accessoires fonctionnels

(POINTS SAILLANTS)

Éducation des sourds

L'aide sociale

Trains, autobus, automobiles, taxis, scooters

RAPPORTS DU CONSEIL 20

Pensions

Réforme électorale

CONFÉRENCE DES CONSEILS CONSULTATIFS PROVINCIAUX 23

RAPPORTS PUBLIÉS 24

MOT DU PRÉSIDENT

Maintenant que je quitte le Conseil, après cinq ans, je me rappelle une observation ... qui disait qu'on récolte ce qu'on a semé.

Le dernier exercice a été une période de transition pour le Conseil avec l'arrivée d'un nouveau gouvernement, d'une nouvelle directrice générale et de sept nouveaux membres.

Je félicite le gouvernement d'avoir élargi le processus de nomination des membres du Conseil afin que l'ensemble de la population puisse y participer. Le gouvernement doit toutefois veiller à ce que cette démocratisation ne ralentisse pas le processus et qu'elle ne nuise pas aux activités du Conseil.

Au mois de janvier, le Conseil a perdu un de ses membres, M^me^ Mary Tate, qui a occupé le poste de directrice générale de 1986 à 1991. Mary a supervisé, avec adresse et diplomatie, la préparation des récents rapports du Conseil, de la conception à la distribution et, dans chaque cas, le document final reflétait les diverses expériences du Conseil, ainsi que les opinions parfois divergentes de ses membres et témoignait de l'inspiration de tous et chacun.

Mary a en effet travaillé avec acharnement, souvent très tard, pour en arriver à un consensus et produire la version finale de ces rapports. Au nom des personnes handicapées de l'Ontario et de nombreuses autres personnes, je la remercie d'avoir fait preuve d'un tel dynamisme et de tant de dévouement dans ce rôle difficile.

Le Conseil est heureux d'accueillir M^me^ Carol Franks à titre de directrice générale. Elle possède une grande expérience, acquise tant dans la fonction publique que dans le secteur privé.

Au cours du dernier exercice, le Conseil a accueilli de nouveaux membres. Ce sont : M. Earl Black, de Sudbury; M. Ron Cooper, de Scarborough; M. Partap Grewal, de Toronto; M. Ian McGillivray, de Toronto; M^me^ Hélène Monk, d'Ottawa; et D^r^ Shirley Van Hoof, de London.

Le septième nouveau membre du Conseil, M. Alan LaRochelle, de Toronto, est décédé en juillet dernier. Le Conseil lui est très reconnaissant des précieux conseils qu'il a donnés sur le sida. C'est grâce à lui que les membres du Conseil ont pu comprendre la maladie et ses effets dévastateurs.

Au cours des douze derniers mois, le Conseil a accordé la priorité aux questions relatives aux enfants. De nombreux handicaps se manifestent dès la naissance ou en bas âge et, depuis de nombreuses années, le Conseil constate à quel point les attitudes de la société et les services disponibles sont importants pendant les années de formation. Au nom du Conseil, j'aimerais remercier toutes les personnes — les parents, les fournisseurs de services et notamment les enfants et les jeunes — qui ont donné de leur temps et nous ont fait part de leur expérience pendant les deux jours du forum sur les questions relatives aux enfants.

L'arriéré de cas non réglés par la Commission ontarienne des droits de la personne m'inquiète toujours; nombre de ces cas concernent des personnes handicapées. Il ne suffit pas d'avoir de bonnes intentions; il faut agir.

Comme je l'indiquais dans le rapport annuel du dernier exercice, j'ai été encouragé par les nouvelles directives pour l'évaluation des besoins en matière d'adaptation des personnes handicapées, émises par la Commission. Aujourd'hui, un an plus tard, je suis déçu de la lenteur avec laquelle les secteurs privé et public appliquent ces directives.

Maintenant que je quitte le Conseil, après cinq ans, je me rappelle une observation faite par un ancien membre qui disait qu'on récolte ce qu'on a semé.

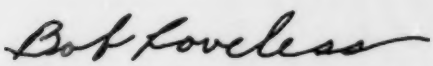
J'ai en effet beaucoup appris — notamment sur le gouvernement. J'ai appris que les employés de la fonction publique sont des personnes dévouées qui prennent leur travail au sérieux. J'ai aussi appris qu'avec de la persévérance, nous pouvons tous tirer profit de notre système démocratique.

Je dois beaucoup aux trois vice-présidentes du Conseil — M^mes^ Patricia Hatt, Anne Musgrave et Nancy Stone — que je remercie pour leurs nombreux encouragements, leur appui et leurs conseils.

M^me^ Musgrave quitte elle aussi le Conseil après cinq ans de loyaux services. Sa vaste expérience, sa vision des choses et son engagement envers les questions relatives aux personnes handicapées nous ont bien servi. Lors des réunions, elle était accompagnée par son chien-guide, Feather, qui est rapidement devenu un des invités préférés du Conseil.

Lors de la dernière réunion de l'exercice, nous avons examiné les progrès accomplis dans le cadre de la «décennie des personnes handicapées - 1983-1992» et avons constaté que, tout compte fait, les personnes handicapées de l'Ontario ont fait avancer leur cause — parfois avec difficulté — sous des gouvernements dirigés par les trois principaux partis politiques. Comme l'indique le présent rapport, on doit régler de nombreuses questions avant que les personnes handicapées de la province puissent réellement s'intégrer à la société.

Le président,



Bob Loveless

LE CONSEIL

Le Conseil s'efforce d'être le porte-parole de toutes les personnes handicapées de la province et de promouvoir en leur nom les changements nécessaires.

MANDAT

Le Conseil consultatif de l'Ontario sur les affaires des personnes handicapées comprend dix-sept personnes provenant des diverses régions de l'Ontario. Ses membres ne représentent aucun organisme. La plupart sont atteints d'un handicap, et tous participent activement à la vie de leur milieu. Le Conseil peut donc profiter de leurs connaissances éclairées et de leur expérience directe de la vie des personnes handicapées.

Dans le cadre de son mandat, le Conseil doit conseiller le gouvernement de l'Ontario, par le biais du ministre des Affaires civiques, qui est également ministre délégué aux Affaires des personnes handicapées, sur les questions qui touchent les personnes handicapées, et lui fournir, à sa demande, des avis et recommandations.

Le Conseil se réunit six ou sept fois par an et organise périodiquement des consultations publiques de façon à mieux connaître les problèmes et les priorités des personnes handicapées.

Le Conseil ne se prononce jamais sur une question sans consulter les groupes de personnes handicapées, les organismes communautaires, les fournisseurs de services, les décideurs gouvernementaux et les particuliers. Il s'efforce d'être le porte-parole de toutes les personnes handicapées de la province et de promouvoir en leur nom les changements nécessaires.

Le Conseil n'est pas un organisme de financement et n'assure la prestation d'aucun programme.

LE CONSEIL

HISTORIQUE

Le Conseil consultatif de l'Ontario sur les handicapés physiques a été constitué par décret en 1975. En 1987, il devenait le Conseil consultatif de l'Ontario sur les personnes handicapées, ce qui traduisait l'élargissement de son mandat à toutes les personnes atteintes d'un handicap.

En plus de vaquer à ses activités courantes, le Conseil a publié depuis 1987 trois rapports d'envergure sur les transports, l'autonomie et l'emploi. Il s'agit des rapports suivants : *La Liberté de mouvement, c'est la vie même* (1987), *«Independent Living : The Time is Now»* (1988) et *Permettre aux personnes handicapées de donner leur pleine mesure, c'est* ***réalisable*** (1990).

En 1990, le Conseil voyait son mandat renouvelé pour une autre période de cinq ans, et il décidait en 1991 d'adopter son nom actuel : le Conseil consultatif ontarien des affaires des personnes handicapées.

LE CONSEIL

MEMBRES

Bob Loveless
London
Président

Patricia Hatt
Toronto
Vice-présidente

Anne Musgrave
Toronto
Vice-présidente

Nancy Stone
Niagara Falls
Vice-présidente

Denis Bergeron
Thunder Bay

Earl Black
Sudbury

Rodney Carpenter
Ottawa

Ron Cooper
Scarborough

Partap Grewal
Toronto

Sharon Hoenen
Bridgenorth

Massey Lombardi
Downsview

Roy McDonald
White Dog

Ian McGillivray
Toronto

Hélène Monk
Ottawa

Ross Robinson
Hamilton

Shirley Van Hoof
London

POINTS SAILLANTS

Le Conseil continue de définir les principaux sujets de préoccupation des personnes handicapées et de donner suite aux questions nouvelles qui se posent.

PLAN STRATÉGIQUE

À la suite du renouvellement de son mandat en mars 1990, le Conseil a rendu public son plan stratégique, axé sur les trois questions essentielles qui retiendront avant tout son attention au cours de la période 1990-1995 :

- les questions qui touchent les enfants;
- le soutien communautaire aux personnes atteintes de troubles psychiques et de troubles du développement;
- la sensibilisation des spécialistes et des décideurs aux capacités et aux besoins des personnes handicapées.

Le Conseil continuera de définir les principaux sujets de préoccupation des personnes handicapées et de donner suite aux questions nouvelles qui se posent.

Voici quelques questions que le Conseil continuera de suivre de près :

- les recommandations présentées dans ses récents rapports sur l'autonomie, les transports et l'emploi;
- la réforme des soins de longue durée;
- les questions relatives à la défense des droits, à la prise de décision et aux consentements de substitution dans la loi sur la santé;
- la révision du Code du bâtiment et du Code des droits de la personne de l'Ontario.

Les questions ci-après retiendront aussi l'attention du Conseil : personnes handicapées victimes de mauvais traitements et d'actes criminels, sida, évolution des attitudes chez les personnes handicapées, formation, traitement égal en matière de services, difficultés d'apprentissage, alphabétisation, questions touchant les nations autochtones, loisirs et, toxicomanie et alcoolisme chez les personnes handicapées.

POINTS SAILLANTS

QUESTIONS RELATIVES AUX ENFANTS

Dans son plan stratégique, le Conseil accorde une grande priorité aux questions qui touchent les enfants atteints d'un handicap.

Le Conseil a abordé l'étude de ces questions en organisant un forum de deux jours, tenu à Toronto en décembre 1990, auquel ont participé des parents, des adolescents et de jeunes adultes handicapés, ainsi que des fournisseurs de services des différentes régions de la province.

La plupart des questions soulevées se rapportaient aux six catégories suivantes : attitudes et perceptions, disponibilité des services, obtention des services, entraide, possibilités de formation, désir d'autonomie.

Les difficultés quotidiennes des enfants handicapés et de leur famille sont des plus variées, allant des avis médicaux douteux aux mesures insuffisantes d'aide financière, en passant par les brimades subies à l'école.

Certains ont réclamé qu'un ministère ontarien de la jeunesse soit créé pour coordonner les services, et que le ministère de l'Éducation assure la prestation et l'administration des programmes préscolaires à l'intention des enfants.

Une mère a ainsi évoqué les préoccupations d'un grand nombre de participants : «Dans bien des milieux, les difficultés cachées des enfants sont très mal comprises, et il faut faire l'éducation du public pour éliminer les stigmates et les mythes associés à ces difficultés.»

Un compte rendu des débats du forum a été publié et remis aux participants et aux autres personnes intéressées. Ce document, intitulé *Forum sur les questions relatives aux enfants*, constituera la première partie d'une étude importante du Conseil sur ces questions.

Pour faire en sorte que les préoccupations des nations autochtones soient fidèlement reflétées dans son important rapport sur les enfants, le Conseil fait actuellement une étude sur les enfants handicapés des trois collectivités autochtones ontariennes suivantes : la nation Nishnawbe-Aski de l'extrême nord, les Six Nations de Brantford et la Première Nation de l'île Manitoulin.

L'étude permettra de déterminer le nombre d'enfants handicapés, les services disponibles et les lacunes dans les services offerts aux enfants handicapés et à leur famille.

Les résultats de l'étude constitueront une autre partie du rapport général qui sera publié en 1992.

Ce rapport d'envergure sur les enfants décrira les problèmes et les besoins des enfants ontariens atteints d'un handicap, de leurs familles et des fournisseurs de soins, et présentera des recommandations visant à améliorer les services offerts.

POINTS SAILLANTS

C'EST RÉALISABLE

Depuis la publication, au printemps 1990, du rapport du Conseil sur l'emploi intitulé *Permettre aux personnes handicapées de donner leur pleine mesure, c'est* ***réalisable***, plus de 1 500 exemplaires de ce document ont été distribués.

La recommandation principale de ce rapport préconise l'adoption d'une loi sur l'équité en matière d'emploi pour faire en sorte que les personnes handicapées puissent avoir accès aux possibilités d'emploi. Selon le rapport, ce but devrait être atteint par la détermination d'objectifs et d'échéanciers, plutôt que par un système de quotas. Le rapport recommande la création d'un organisme n'ayant aucun lien de dépendance avec le gouvernement, qui serait chargé d'appliquer la loi et de fournir des services aux employeurs pour les aider à observer la loi.

Le rapport présente également des suggestions pratiques et des recommandations fermes dans les domaines suivants : les programmes d'éducation, de formation et de préparation à un emploi, les méthodes et services de placement et de recrutement, les obstacles à l'emploi en milieu de travail, les questions relatives au revenu, les emplois protégés, et l'amélioration des attitudes et la sensibilisation du public aux difficultés des personnes handicapées.

Des exemplaires du rapport ont été envoyés aux organismes de placement, aux entreprises, aux collèges, aux universités, aux hôpitaux, aux bibliothèques, aux ministères gouvernementaux, aux organismes syndicaux et aux députés de l'Assemblée législative de l'Ontario.

Des exemplaires du rapport ont aussi été envoyés au gouvernement fédéral en vue de la révision parlementaire de la loi fédérale sur l'équité en matière d'emploi, à laquelle le Conseil participera.

Le Conseil est encouragé par la nomination annoncée d'un Commissaire à l'équité en matière d'emploi, qui doit consulter le public avant de rédiger un avant-projet de loi. Il a bon espoir que le commissaire est tout aussi désireux que le Conseil de faire adopter rapidement cette loi.

Le Conseil suivra de près les réactions à ce rapport, et il prévoit que des mesures seront prises rapidement par le gouvernement.

POINTS SAILLANTS

GUIDE DES RESSOURCES

Lorsqu'ils découvrent que leur enfant a des troubles auditifs, la plupart des parents ne connaissent pas l'audiologie. C'est pour les aider à mieux comprendre ce domaine que le Conseil a préparé un guide détaillé à l'intention des parents d'enfants sourds et malentendants.

Le guide *«Resources, A guide for parents of deaf and hard of hearing children»* décrit les divers ouvrages, vidéocassettes, revues spécialisées,

périodiques, organismes et services qui se rapportent à l'étude et au traitement des troubles auditifs. Il présente une gamme variée de sujets, allant des témoignages personnels aux explications techniques sur les appareils, en passant par les résumés d'ouvrages médicaux.

Ce document comprend aussi les principaux termes que les parents doivent comprendre avant de commencer leur recherche.

Le guide *«Resources»* répond à un besoin qu'aucune autre publication ne venait combler.

Une version française de *«Resources»* est en cours de réalisation. Il s'agira non pas d'une traduction de l'anglais mais d'une version originale portant sur des ouvrages disponibles en français. La production de la version française est réalisée en partenariat avec l'Institut Raymond-Dewar de Montréal.

POINTS SAILLANTS

LES SOINS DE LONGUE DURÉE

Le Conseil souscrit à la décision du nouveau gouvernement de repenser la réforme des soins de longue durée, et favorise la réorientation des ressources des services en établissement vers les services communautaires.

Le Conseil appuie également le gouvernement dans son intention de faire en sorte que les soins de longue durée soient davantage adaptés aux usagers. À cet égard, il a invité le gouvernement à ne pas oublier qu'il est important d'élaborer des services qui répondent aux besoins des personnes qui les reçoivent, tout en favorisant le plus possible leur autonomie.

Le Conseil a également invité le gouvernement à mettre en oeuvre une formule de financement direct des services. Cette formule, qui a fait l'objet d'un projet pilote sous l'ancien gouvernement, permettrait aux particuliers d'acheter et gérer les services qui répondent le mieux à leurs besoins.

Une autre formule valable, selon le Conseil, est le «courtage», qui permettrait aux particuliers de recourir à des courtiers indépendants qui achèteraient en leur nom les services nécessaires.

Le Conseil aimerait aussi inviter le gouvernement à adopter un modèle non médical de soins de longue durée. Enfin, le Conseil favorise la formation naturelle des préposés aux soins personnels, et il estime que la plupart des aspects de l'aide à la vie auto-nome peuvent et devraient être enseignés par les personnes qui reçoivent les soins.

Le Conseil demeure inquiet du fait que la réforme des soins de longue durée n'aborde pas de façon précise les besoins des personnes atteintes d'un handicap psychique ou intellectuel, et il espère que le gouvernement en tiendra compte.

Le Conseil attend avec impatience l'annonce par le gouvernement de la réorientation de la réforme des soins de longue durée, et il entend participer activement au processus de consultation.

POINTS SAILLANTS

APPAREILS ET ACCESSOIRES FONCTIONNELS

En 1982-1983, le gouvernement de l'Ontario mettait sur pied le Programme d'appareils et accessoires fonctionnels, qui assurait aux personnes atteintes d'un handicap physique à long terme une aide financière pour l'achat du matériel et des fournitures nécessaires au plan médical.

Le Conseil a rencontré le directeur de ce programme pour mieux en connaître les activités. La première année, le programme comportait un budget de 2 000 000 $ et desservait plus de 2 000 personnes. En 1990-1991, le programme avait un budget

de 98 000 000 $ et desservait plus de 100 000 résidents ontariens.

Le Conseil a constaté que c'est là le programme gouvernemental qui connaît la croissance la plus rapide, et que d'importants obstacles doivent être surmontés dans la recherche d'une expansion qui tienne compte de la nécessité de contenir les coûts.

Le Conseil a recommandé une accessibilité locale plus grande aux spécialistes de la santé qui sont autorisés à prescrire les appareils et accessoires fonctionnels. Il aimerait également que les normes de qualité et de sécurité auxquelles ils sont assujettis soient améliorées. Le Conseil estime également qu'il est nécessaire d'accélérer l'ensemble du processus d'évaluation et de prestation des services, y compris en ce qui concerne les services à domicile.

Le Conseil a également recommandé que l'admissibilité au programme soit élargie aux personnes qui ont des difficultés d'apprentissage.

Le Conseil souhaiterait également que le programme d'appareils et accessoires fonctionnels couvre les réparations.

Une formation à l'utilisation et à l'entretien de ces appareils et accessoires devrait être également assurée aux utilisateurs, ce qui permettrait de réaliser des économies en prolongeant leur durée utile, tout en évitant de les remplacer prématurément et en réduisant le gaspillage.

À nouveau, le Conseil a recommandé que par souci d'efficacité et d'économie, les fabricants d'appareils et accessoires fonctionnels adoptent des normes standard pour certaines pièces — comme les appuie-pieds, les raccords électriques et les boîtiers de batteries.

Le Conseil s'intéresse particulièrement au Programme d'appareils et accessoires fonctionnels et il continuera de suivre de près sa croissance, pour s'assurer qu'il répond efficacement aux besoins des personnes handicapées.

POINTS SAILLANTS

ÉDUCATION DES SOURDS

Il existe aujourd'hui pour les élèves sourds et malentendants un grand nombre de nouvelles ressources éducatives et de techniques de communication qui n'étaient pas connues ou n'existaient pas il y a quelques années. Il semble que ces élèves et leurs parents ne sont pas suffisamment informés des innovations en cette matière.

Lors de sa réunion en mai 1990, le Conseil a passé en revue les programmes d'éducation en Ontario qui sont offerts aux personnes sourdes et malentendantes. Le Conseil a adopté plusieurs recommandations dans ce domaine, qui ont été communiquées au gouvernement.

Le Conseil a recommandé qu'une information complète et objective sur les diverses options en matière de communication offertes aux personnes sourdes et malentendantes soit accessible aux élèves, aux parents et aux enseignants, et que des guides de ressources et des centres d'information soient établis dans toutes les régions de la province pour diffuser cette information.

Tout en considérant nécessaire la participation gouvernementale à la diffusion de cette information, le Conseil est convaincu que les choix en ce qui concerne les techniques de communication doivent demeurer la prérogative des parents et des élèves.

Le Conseil a également souligné l'importance de découvrir les cas de surdité tôt et a recommandé au gouvernement d'assurer la prestation de services préscolaires.

Malgré la pénurie constatée de moniteurs connaissant bien le système américain du langage mimogestuel, le Conseil a recommandé que l'enseignement de ce système soit dispensé aux enfants et aux parents.

Le Conseil a appris avec une grande satisfaction que le ministre de l'Éducation a annoncé, en novembre 1990, que le système américain du langage mimogestuel sera reconnu comme langue d'enseignement en Ontario.

Le ministre de l'Éducation a également annoncé, dans le sillage des recommandations du Conseil, que la formation des enseignants pour les personnes sourdes et malentendantes relèverait dorénavant de la responsabilité de la Faculté d'éducation de l'Université York.

Le Conseil pense que ces mesures auront des incidences positives sur le nombre et la qualité des moniteurs.

POINTS SAILLANTS

L'AIDE SOCIALE

Le Conseil a accueilli favorablement les progrès accomplis dans le domaine de la réforme de l'aide sociale pendant l'exercice 1990-1991. Il a toutefois exprimé certaines inquiétudes dans des lettres adressées au trésorier de l'Ontario et à la ministre des Affaires civiques.

Le Conseil a de nouveau fait part de ses objections en ce qui concerne la diminution des prestations accordées aux personnes handicapées lorsque celles-ci épousent une personne salariée.

Le Conseil aimerait aussi élargir le programme de médicaments gratuits pour qu'il s'applique aussi aux personnes handicapées dont les frais de médicaments sont élevés, sans égard à leur revenu.

En dernier lieu, le Conseil a porté à l'attention de la ministre des Affaires civiques le fait que la limite de 3 000 $ pour la valeur de l'actif des bénéficiaires du programme de suppléments de revenu annuel garanti GAINS-D n'a pas été rajustée depuis 10 ans et qu'elle est trop basse.

Le Conseil continue de s'inquiéter de l'écart entre les revenus de pension des personnes âgées et ceux des personnes handicapées.

POINTS SAILLANTS

TRAINS, TAXIS, AUTOBUS, AUTOMOBILES, SCOOTERS

La liberté de mouvement, c'est la vie même

En collaboration avec le Conseil consultatif de l'Ontario sur l'âge d'or, le Conseil publiait en 1987 un rapport sur les transports intitulé *La liberté de mouvement, c'est la vie même*. Ce rapport a été largement diffusé, et il a même suscité un vif intérêt à l'étranger. Dans l'industrie des transports, il est devenu un document de référence.

Le Conseil reconnaît la valeur de l'engagement du gouvernement précédent à l'égard de la prestation de services de transports en commun entièrement accessibles partout en Ontario et a appris avec plaisir que le nouveau gouvernement souscrit également à cet objectif.

Commission royale d'enquête sur le transport des passagers

En septembre 1990, le Conseil a présenté à la Commission royale d'enquête sur le transport des passagers son rapport *La liberté de mouvement, c'est la vie même*, ainsi que ses réactions à quelques questions précises soulevées par la Commission.

Dans son mémoire, le Conseil soulignait que le réseau actuel de transport au Canada fournit un service insatisfaisant aux personnes handicapées.

Il profitait de l'occasion pour rappeler à la Commission que l'un des principes de base à observer dans la conception des futurs systèmes de transport au Canada est l'accessibilité universelle, et que l'accès aux transports est un droit pour tout citoyen canadien.

Permis de stationnement

En mai 1990, le ministère des Transports rendait public un nouveau permis de stationnement pour les personnes handicapées, selon les recommandations du rapport *La liberté de mouvement, c'est la vie même*. Ce permis de stationnement portatif remplace les plaques d'immatriculation fixes arborant le symbole des personnes handicapées. Il est reconnu dans toutes les municipalités ontariennes, dans les autres provinces et dans la plupart des États américains. Les visiteurs de l'extérieur de la province pourront se procurer un permis temporaire.

Le Conseil recommande toujours au gouvernement de ne pas émettre plus d'un permis de stationnement par personne, de façon à réduire le plus possible les risques d'utilisation non autorisée du permis et à ne pas compromettre les objectifs du programme.

Taxis accessibles

Comme les personnes handicapées ont recours à un taxi huit fois plus souvent que la moyenne des gens, le gouvernement de l'Ontario s'est engagé à rendre permanent son programme pilote de taxis accessibles. Cette mesure représente un investissement d'un million de dollars par an, et suit de près les recommandations présentées par le Conseil dans son rapport sur les transports.

Le Conseil a recommandé au gouvernement de prendre les mesures nécessaires pour garantir la rentabilité financière des taxis accessibles dans les collectivités où ce service est actuellement offert.

Le Conseil est convaincu que le programme de taxis accessibles permettra à un grand nombre de personnes handicapées de profiter d'horaires plus souples et de mener une vie sociale plus intégrée.

Le Conseil continue de se préoccuper de l'absence de taxis accessibles dans la Communauté urbaine de Toronto.

Scooters

Le Conseil a appris que certains services de transport parallèle ne sont pas accessibles aux utilisateurs de scooters. Cette restriction découle d'une recommandation de l'Association ontarienne du transport urbain (AOTU) aux municipalités qui en sont membres.

Pour mieux comprendre les raisons de cette restriction, le Conseil a rencontré un représentant de l'AOTU, qui lui a fourni l'explication suivante : même s'il n'y a aucune statistique montrant que les personnes transportées en scooter dans des véhicules de transport sont davantage exposées à des risques de blessure ou d'accident que celles qui sont transportées en fauteuil roulant, l'AOTU s'inquiète des risques éventuels.

Le Conseil s'est donc opposé à la recommandation unilatérale de l'AOTU de restreindre les droits des utilisateurs de scooters. Le Conseil a également constaté que certains systèmes de transport parallèle ont adopté cette recommandation de l'AOTU sans consulter les consommateurs.

Le Conseil a également discuté de cette question avec des représentants du ministère des Transports, qui ont précisé que les transports en commun devaient être accessibles aux personnes handicapées quel que soit l'appareil dont elles se servent pour assurer leur mobilité.

À l'heure actuelle, le ministère travaille avec l'Association canadienne de normalisation sur cette question. Le Conseil continuera de suivre cette question de près.

RAPPORTS DU CONSEIL

PENSIONS

À la suite d'une enquête du coroner sur le décès d'une personne âgée dans une pension de famille, le gouvernement provincial a institué une commission d'enquête sur les logements non réglementés. Le Conseil a été invité à présenter un mémoire à cette commission.

Dans son mémoire, le Conseil a exprimé son inquiétude concernant la vulnérabilité des adultes qui habitent ces logements. Il a indiqué qu'à son avis, la meilleure façon d'assurer la sécurité physique et la qualité de vie des résidents est de réglementer toutes les pensions et maisons de retraite.

Le Conseil a invité la commission à recommander au gouvernement de l'Ontario d'adopter des règlements ou des directives pour faire en sorte que les différentes catégories d'installations correspondent aux différents besoins de leurs résidents.

Le Conseil recommande également que les règlements adoptés soient appliqués à l'échelon local.

Le Conseil étudiera avec soin le rapport final de la commission, qui devrait être rendu public en 1991.

RAPPORTS DU CONSEIL

RÉFORME ÉLECTORALE

En avril 1990, le Conseil a présenté à la Commission royale d'enquête sur la réforme électorale et le financement des partis politiques un mémoire dans lequel il s'inquiète de ce que les personnes handicapées ne jouissent pas d'un traitement égal en ce qui concerne l'accès au processus électoral, malgré certaines tentatives en vue de corriger cette situation injuste.

Le processus de recensement présente des lacunes, par exemple dans les foyers de groupe, où les recenseurs ne rencontrent pas tous les résidents, ou lorsqu'un grand nombre de personnes handicapées ayant qualité d'électeur sont incorrectement recensées par suite de difficultés de communication.

Le Conseil a recommandé que l'information concernant le recensement soit accessible sous plusieurs formes, notamment en braille et en cassettes sonores, et que les recenseurs soient mieux formés pour répondre aux questions et aux préoccupations des électeurs qui ont des besoins spéciaux.

L'ensemble du processus politique, y compris la présentation des candidatures et les réunions des campagnes électorales, doit également être entièrement accessible aux personnes handicapées. Les assemblées doivent être organisées dans des installations accessibles et prévoir le recours à des interprètes qui connaissent le langage gestuel.

Les résidences, y compris les foyers de groupe et les établissements, doivent être accessibles aux candidats, qui devraient disposer de matériel de campagne présenté sous des formes diverses et appropriées.

La procédure concernant le scrutin présente aussi des lacunes. Malgré certaines prétentions contraires, un nombre important de bureaux de vote ne sont pas accessibles aux personnes qui ont des difficultés de mobilité. Le Conseil estime qu'il s'agit là d'une

violation aux droits des électeurs atteints d'un handicap, qui sont garantis par la Charte canadienne des droits et libertés.

Le Conseil a recommandé que tous les bureaux de vote lors des élections fédérales soient entièrement accessibles.

L'aide relative au vote et au transport au bureau de vote doit être davantage accessible aux électeurs atteints d'un handicap. Des efforts plus importants doivent être faits pour informer ces électeurs qu'ils peuvent compter sur un transport accessible aux bureaux de vote et sur l'aide nécessaire pour voter.

Le Conseil a également fait ressortir la nécessité d'informer les scrutateurs des manières dont ils peuvent aider les personnes handicapées venues exercer leur droit de vote.

Le Conseil est d'avis que les droits des personnes handicapées à une participation pleine et entière au processus électoral ne sont pas bien respectés à l'heure actuelle.

Le Conseil constate avec satisfaction que les amendements apportés en 1988 à la Loi sur les municipalités en vue de favoriser l'accessibilité pleine et entière aux élections municipales seront en vigueur pour les élections municipales qui se tiendront à l'automne 1991. Ces amendements s'appliqueront à ces élections pour la première fois.

Le Conseil suivra de près le processus électoral pour évaluer l'efficacité des nouveaux règlements.

CONFÉRENCE DES CONSEILS CONSULTATIFS PROVINCIAUX

CONFÉRENCE NATIONALE

RENCONTRE À QUÉBEC

Il existe au pays sept conseils consultatifs provinciaux chargés d'étudier les questions relatives aux personnes handicapées. Au mois de mai 1990, les représentants de ces conseils se sont réunis à Québec pour échanger leurs idées, expériences et stratégies. La conférence était présidée par M. Paul Mercure, président-directeur général de l'Office des personnes handicapées du Québec.

La conférence a permis de solidifier les liens entre les différents conseils provinciaux et a donné l'occasion aux provinces de discuter des questions relatives aux personnes handicapées qui relèvent du gouvernement fédéral en vue d'élaborer une stratégie commune.

La conférence était axée sur les thèmes du transport et des communications, qui ont été choisis pour refléter le fait que les personnes handicapées ne peuvent se déplacer librement ni recevoir et transmettre facilement des renseignements.

Parmi les autres sujets de discussion, on note la mise en oeuvre d'un service de transport en commun entièrement accessible en Colombie-Britannique; le programme d'interprétation gestuelle mis sur pied par le Manitoba ainsi que l'engagement de cette province à l'égard de l'accès aux assemblées publiques et à l'éducation pour les personnes ayant des troubles auditifs; et les innovations techniques du Québec dans le domaine des communications.

La conférence a pris fin avec l'adoption unanime de la motion suivante: que le premier ministre du Canada et les premiers ministres provinciaux prennent les dispositions nécessaires pour tenir, avant la fin de 1992, une conférence des premiers ministres sur les questions relatives à l'égalité et aux possibilités offertes aux personnes handicapées du pays.

À VENIR : LE GUIDE DES RESSOURCES

Au printemps de 1990, le Conseil a publié son rapport principal sur l'emploi intitulé *Permettre aux personnes handicapées de donner leur pleine mesure, c'est* ***réalisable***.

Les débats de la réunion de consultation de deux jours sur les questions relatives aux enfants ont été publiés au printemps de 1991. Le rapport est intitulé *Forum sur les questions relatives aux enfants.*

Le Conseil a aussi produit *«Resources, A guide for parents of deaf and hard of hearing children».* Ce guide fournit une liste de divers ouvrages, vidéocassettes, revues spécialisées, périodiques, organismes et services offerts par le gouvernement provincial qui peuvent aider les parents à trouver l'information dont ils ont besoin et les aider à accéder aux services dont les enfants peuvent avoir besoin.

Les rapports publiés par le Conseil au cours des dernières années sont aussi disponibles. Ce sont les suivants:

«Independent Living : The Time is Now» (1988). Le moment est venu d'être autonome. Un document de travail sur les perspectives d'aide à la vie autonome en Ontario.

La liberté de mouvement, c'est la vie même. Rapport sur les services de transport en Ontario. (1987)

On peut se procurer des exemplaires de ces publications en s'adressant au bureau du Conseil au 700, rue Bay, bureau 203, Toronto (Ontario) M5G 1Z6 ou à Publications Ontario, 880, rue Bay, Toronto (Ontario) M7A 1N8, ou en composant, sans frais, le 1-800-668-9938.